

УДК 378.016:811.161.1'243

DOI 10.37972/chgpu.2022.117.4.018

*Ю. А. Непрокина, С. В. Кончакова*

**ДЕЛОВАЯ ИГРА  
В СТРУКТУРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ  
РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ**

*Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина, г. Тамбов, Россия*

**Аннотация.** Статья посвящена проблеме преподавания русского языка как иностранного в аспекте профессиональной подготовки иностранных граждан. Российская языковая политика направлена на популяризацию русского языка и русской культуры, в том числе через формирование профессиональных коммуникативных компетенций иностранных специалистов, получающих высшее профессиональное образование в российских вузах. Существует необходимость поиска эффективных методов их обучения, одним из которых является метод деловой игры.

Цель исследования – описать и теоретически обосновать включение деловой игры в структуру интегрированного предметно-языкового модуля. Исследование основано на теоретических и практических материалах по профильной дисциплине, методах анализа и синтеза, наблюдения, предметно-языковой интеграции.

В ходе исследования определяется сущность деловой игры, раскрывается специфика медицинской деловой игры, которая связывается с понятием медицинского дискурса. Деловая игра может выступать интегратором предметного и языкового знания и подразумевает демонстрацию владения профессиональными и лингвистическими навыками. В данном случае речь идет о деловой игре интегрированного типа. Описываются основные этапы ее реализации на примере игры «В процедурном кабинете».

В заключении делается вывод о том, что использование деловой игры в медицинском вузе становится эффективным инструментом реализации профессионально ориентированного обучения, направленного на овладение профессиональными и коммуникативными знаниями, навыками и умениями.

**Ключевые слова:** *деловая игра, медицинский вуз, профессионально ориентированное обучение, интеграция, русский язык как иностранный*

*Yu. A. Neprokina, S. V. Konchakova*

**BUSINESS GAME  
IN THE STRUCTURE OF PROFESSIONALLY ORIENTED TEACHING OF RUSSIAN  
AS A FOREIGN LANGUAGE AT A MEDICAL UNIVERSITY**

*Derzhavin Tambov State University, Tambov, Russia*

**Abstract.** The article deals with the problem of teaching Russian as a Foreign Language in the aspect of professional training of foreign citizens. Russian language policy is aimed at popularizing the Russian language and Russian culture, including through the formation of professional communicative competences of foreign specialists receiving higher education in Russian universities. There is a need to find effective teaching methods, one of which is the business game method.

The purpose of the study is to describe and theoretically substantiate the inclusion of business games in the structure of an integrated subject-language module. The study is based on theoretical and practical materials of the major discipline, methods of analysis and synthesis, the method of observation, subject-language integration.

The study determines the essence of the business game, reveals the specifics of the medical business game, which is associated with the concept of medical discourse. A business game can act as an integrator of subject and language knowledge and implies a demonstration of proficiency in professional and linguistic skills. In this case it is a business game of integrated type. The main stages of its implementation are described using the example of the game "In the treatment room".

Thus, the use of a business game in a medical university becomes an effective tool for the implementation of professionally oriented training aimed at mastering professional and communicative knowledge, skills and abilities.

**Keywords:** *business game, medical university, professionally oriented training, integration, Russian as a foreign language*

**Введение.** Знание иностранных языков сегодня становится важной составляющей конкурентоспособности специалиста любой области. Языковая политика Российской Федерации, направленная на популяризацию русского языка и русской культуры в мире, глобализация образовательного пространства и ежегодно увеличивающийся объем экспорта российского высшего образования формируют потребность иностранных граждан в овладении русским языком. Эффективным инструментом популяризации русского языка и культуры выступает подготовка специалиста, обладающего не только сформированными компетенциями в профессиональной сфере, но и умениями и навыками профессионального общения на иностранном (русском) языке. В связи с чем методическое сообщество в области преподавания русского языка как иностранного находится в постоянном поиске новых путей повышения эффективности языковой подготовки иностранных студентов.

Проблема сформированности профессиональной коммуникативной компетенции у выпускника российского вуза – одна из ключевых в области исследований, посвященных преподаванию русского языка как иностранного. Анализ показывает, что в числе наиболее результативных практик можно выделить применение игровых технологий, среди разнообразия которых деловая игра является эффективным инструментом в развитии навыков профессиональной иноязычной коммуникации. Результативность применения данной технологии общепризнана. Теоретические основы игровой формы обучения были сформулированы в трудах А. А. Вербицкого [4], В. П. Беспалько [3], Г. А. Китайгородской [9], Е. И. Пассова [15], Д. Б. Эльконина [21] и др. В основу настоящего исследования легли работы по методике преподавания русского языка как иностранного (А. Н. Щукина [20], В. Г. Костомарова [11]); труды, описывающие реализацию интегрированного предметно-языкового обучения ([2], [10], [12], [14], [16]); исследования, рассматривающие возможности использования деловых игр в преподавании иностранных языков и русского языка как иностранного (А. А. Вербицкого [5], В. А. Журбенко, Э. С. Саакян, Д. С. Тишкова [7], П. В. Цыганковой, Е. Ю. Суворовой [18] и т. д.).

Несмотря на активность обсуждения возможностей деловой игры в лингвистической подготовке иностранных студентов, медицинская сфера профессионального общения в этой связи остается недостаточно изученной, что обуславливает актуальность настоящего исследования. Наиболее значимые работы в данной области представлены В. М. Чирковой, Е. В. Рубцовой [19], Т. С. Царской, Л. А. Кушнырь [17], Д. Д. Дмитриевой [6] и некоторыми другими.

Целью настоящего исследования является теоретическое обоснование включения деловой игры как эффективного инструмента на этапе обобщения и систематизации полученного знания и описания этапов ее проведения в рамках реализации интегрированного предметно-языкового модуля при подготовке иностранных студентов медицинского вуза к прохождению медицинской практики.

**Материал и методы исследования.** Материалами для исследования послужили учебные материалы о профильной дисциплине «Основы сестринской деятельности», материалы для лекционных и практических занятий, разработанные кафедрой общего ухода и организации сестринского дела Тамбовского государственного университета имени Г. Р. Державина. В процессе исследования применялись анализ и синтез научного знания по проблеме, метод педагогического наблюдения, модель предметно-языковой интеграции.

**Результаты исследования и их обсуждение.** *Деловая игра* в педагогической практике понимается как «педагогический прием моделирования различных управленческих и производственных ситуаций» для развития и формирования навыков профессионального общения посредством создания «ситуаций общения и стимулирования учащихся к высказыванию рамках заданных ситуаций» [1, с. 57].

Применение деловой игры в рамках профессиональной подготовки в медицинском вузе, безусловно, имеет свою специфику, что напрямую связано с понятием медицинского дискурса. Подробнее об этом мы говорим в [13]. В медицинском дискурсе, как отмечает В. И. Карасик, «в рамках сложившейся в медицине модели сотрудничества между врачом и пациентом основополагающая роль принадлежит врачу, поскольку важнейшей составляющей его профессиональной компетенции является не только высокий уровень теоретических знаний и практических навыков, но и умение владеть словом и быть готовым к эмоциональному сопереживанию» [8]. Как известно, общение врача и пациента должно быть не просто передачей информации, а выработкой общего смысла, взаимопонимания, построения диагностической и лечебно-реабилитационной беседы, единой точки зрения по поводу лечения.

Соответственно при организации деловой игры с иностранными студентами медицинского вуза важно, чтобы игровые роли «воспроизводили разнообразные человеческие отношения», максимально отражали ситуации реального общения как профессиональной, так и бытовой сферы. Только в этом случае, по мнению Д. Д. Дмитриевой, игровая деятельность будет содержательной и полезной [6, с. 44]. Поэтому в медицинской деловой игре необходимо учитывать, что профессиональное общение тесно граничит с межличностным, и необходимо, чтобы результаты развития навыков профессионального общения включали и межличностный компонент, определяющийся в умении устанавливать доверительные отношения, в эмпатии, доброжелательности и т. д.

Применение деловой игры в медицинском вузе не только способствует развитию коммуникативной компетенции по русскому языку как иностранному, но и может выступать интегратором профессионального и лингвистического знания, развивая тем самым, наряду с коммуникативной компетенцией, профессионально-личностные качества студентов. В этом случае речь идет об *интегрированной деловой игре*, или *деловой игре интегрированного типа*, под которой мы понимаем следующее: *педагогический прием моделирования ситуаций профессионального взаимодействия с целью демонстрации сформированных коммуникативных компетенций в совокупности с профессиональными (предметными) знаниями, умениями и навыками.*

Основанием медицинской деловой игры является реальная ситуация общения, в основе которой лежит некая проблема, которая требует решения путем взаимодействия участников игры. Соблюдение данных условий обеспечивает результативность ее проведения [5], [6, с. 44]. Заметим, что организация деловой игры включает четыре этапа:

1. Общее целеполагание.
2. Объяснение правил игры. Знакомство со сценарием. Обсуждение. Предъявление образца. Подготовка.
3. Игра.
4. Этап обсуждения и оценки интегрированного предметно-языкового знания.

Деловая игра интегрированного типа реализуется в социокультурном аспекте, в рамках которого воспроизводится предметно-языковое содержание заданной ситуации профессионального общения. Целью выступает демонстрация лингвистического и профессионального знания, навыков профессиональной коммуникации, в связи с чем организация интегрированной деловой игры предполагает участие преподавателя-лингвиста и преподавателя профилирующей кафедры.

Обратимся к рассмотрению интегрированной деловой игры «В процедурном кабинете» как обобщающего компонента реализации интегрированного предметно-языкового модуля «Способы применения лекарственных средств» [14], направленного на подготовку иностранных студентов к прохождению сестринской практики в медицинских учреждениях РФ.

Цель игры: *Выполните процедуру, назначенную больному, согласно листу назначений.* Достижение заявленной цели предполагает, во-первых, воссоздание содержания профессиональной деятельности медицинской сестры, что подразумевает соблюдение алгоритмов, правильность выполнения медицинских процедур, умение работать с медицинской документацией; во-вторых, моделирование различных ситуаций общения, характерных для медицинской сферы (врач – медсестра, медсестра – пациент, медсестра – родственники пациента).

Второй этап проведения игры требует введения студентов в игровую ситуацию: обсуждения сценария и задач игры, представления игрового пространства, деления на команды, распределения ролей. В качестве образца может быть предложен заранее подготовленный видеоролик игры и (или) отрывок из художественного фильма на сопряженную тематику. Каждая команда получает задание – проблемную профессиональную ситуацию. В качестве примера можно привести такие:

*Ситуация для команды № 1. Процедурный кабинет терапевтического стационара. Пациенту назначен витамин В12 в/м 1 мл. Пациент жалуется на боль в правой ягодичной области.*

*Ситуация для команды № 2. Процедурный кабинет терапевтического стационара. Пациенту назначен биохимический анализ крови. При венепункции медсестра увидела багровое пятно.*

В рамках заданной ситуации участники должны выстроить стратегию поведения, включающую деятельностьную и коммуникативную составляющие. Когда студенты демонстрируют готовность, можно начинать игровой этап. В ходе игры эксперты пошагово фиксируют все действия участников.

На этапе оценки сформированного интегрированного предметно-языкового знания и навыков в формате обсуждения подводятся итоги и объявляются победители, если игра была организована в форме соревнований. При оценивании учитывается как правильность речи, ее уместность, соблюдение этикетных норм и правил поведения, регламентирующих ту или иную ситуацию общения, так и профессиональные знания, умения и навыки.

Деловая игра может усложняться по мере усвоения нового предметно-языкового содержания, и в этом случае можно говорить о систематизирующей и обобщающей ее роли всего интегрированного модуля. Она может стать завершающим этапом при работе над всем модулем: иметь общую проблему, сюжет, единую цель, которая формируется из блока подцелей, разнообразия действующих лиц с очерченной профессиональной функцией и кругом задач.

При реализации взаимосвязанного, интегрированного обучения в медицинском вузе на этапе систематизации и обобщения профессионального и лингвистического знания деловая игра превращается из вариативности в необходимость. Правильно организованная деловая игра в системе интегрированного языкового обучения становится эффективным

инструментом в формировании коммуникативной и деятельностной профессиональной компетенций, что в рамках медицинского дискурса не мыслится одно без другого. Деловая игра интегрированного типа способствует усвоению большего объема материала, систематизирует усвоенное знание, создает мотивацию к обучению, способствует лучшей ориентации в ситуациях общения, структурирует профессиональное знание.

**Выводы.** Применение деловой игры в медицинском вузе становится эффективным инструментом в процессе формирования профессиональной коммуникативной компетенции иностранных студентов-медиков. Деловая игра стимулирует профессиональное общение, знакомит с разноформатными ситуациями такого общения, помогает студентам запоминать большие объемы медицинской терминологии, развивает творческие способности и активизирует познавательную деятельность. Вместе с тем она становится необходимым компонентом при реализации взаимосвязанного, интегрированного обучения и на завершающем этапе работы с темой выступает обобщающим систематизирующим компонентом. Организация и проведение деловой игры совместно с профилирующей кафедрой позволяет интегрировать профессиональное и лингвистическое знание, что делает игру максимально приближенной к реальному профессиональному общению. Это создает дополнительную мотивацию к обучению, стимулирует процесс говорения, способствует быстрому выявлению неточностей и пробелов в усвоении пройденного материала, позволяет формировать профессионально лингвистическое знание на уровне деятельности, а следовательно, повышает эффективность процесса профессиональной подготовки студента в целом.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов Э. Г., Шужин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения). – М. : Икар, 2009. – 448 с.
2. Амерханова О. О. Интегрированное предметно-языковое обучение иностранному языку студентов на основе тандем-метода // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. – 2018. – № 12-3. – С. 28–30.
3. Беспалько В. П. Педагогика и прогрессивные технологии обучения. – М. : ИПРО, 1995. – 412 с.
4. Вербицкий А. А. Активное обучение в высшей школе: контекстный подход. – М. : Высшая школа, 1991. – 207 с.
5. Вербицкий А. А. Деловая игра как метод активного обучения // Современная высшая школа. – 1982. – № 3. – С. 139–141.
6. Дмитриева Д. Д. Применение игр в процессе профессионально ориентированного обучения русскому языку как иностранному в медицинском вузе // Балтийский гуманитарный журнал. – 2020. – Т. 9, № 1(30). – С. 43–46. – DOI 10.26140/bgj3-2020-0901-0009
7. Журбенко В. А., Саакян Э. С., Тишков Д. С. Деловая игра как форма обучения студентов в медицинском вузе [Электронный ресурс] // Педагогика высшей школы. – 2015. – № 2. – С. 38–40. – URL : <https://moluch.ru/th/3/archive/7/170/>
8. Карасик В. И. О категориях дискурса // Языковая личность: социолингвистические и эмотивные аспекты. – Волгоград ; Саратов, 1998. – С. 185–197.
9. Китайгородская Г. А. Интенсивное обучение иностранному языку: теория и практика. – М. : Русский язык, 1992. – 254 с.
10. Ковычева И. А., Петрова Н. Э., Мельникова Т. Н. Интеграционные процессы в вузах медицинского профиля как результат взаимодействия клинических и языковых кафедр при обучении иностранных студентов русскому языку // Балтийский гуманитарный журнал. – 2018. – Т. 7, № 2(23). – С. 263–267.
11. Костомаров В. Г., Митрофанова О. Д. Методика преподавания русского языка как иностранного. – М. : Русский язык, 1990. – 268 с.
12. Крылов Э. Г. Модель интегративного билингвального обучения иностранному языку и инженерным дисциплинам в техническом вузе // Вестник ИжГТУ имени М. Т. Калашникова. – 2016. – Т. 19, № 2(70). – С. 150–153.
13. Непрокина Ю. А. Обучение профессиональному общению на начальном этапе формирования коммуникативной компетенции иностранных студентов-медиков // Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева. – 2022. – № 3(116). – С. 199–207. – DOI 10.37972/chgpu.2022.116.3.024.

14. Непрокина Ю. А., Самородова Т. В. Обучение русскому языку как иностранному в профессиональной сфере: интегративный подход : учебное пособие. – Тамбов : Издательский дом Державинский, 2022. – 150 с.
15. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М. : Просвещение, 1991. – 223 с.
16. Сысоев П. В., Завьялов В. В. Методические принципы предметно-языкового интегрированного обучения // Иностранные языки в школе. – 2021. – № 5. – С. 30–39.
17. Царская Т. С., Кулиньер Л. А. Деловая игра как средство формирования билингвальной коммуникативной компетенции студентов медицинских направлений // Азимут научных исследований: педагогика и психология. – 2019. – Т. 8, № 2(27). – С. 251–253.
18. Цыганкова П. В., Суворова Е. Ю. Ролевые игры живого действия и ролевые онлайн-игры: психологические функции в современном социокультурном контексте // Вестник Пермского университета. Филология. Психология. Социология. – 2020. – № 3. – С. 459–474. – DOI 10.17072/2078-7898/2020-3-459-474.
19. Чиркова В. М., Рубцова Е. В. Медицинская деловая игра как интерактивный метод обучения иностранных студентов профессиональному общению на русском языке // Карельский научный журнал. – 2017. – Т. 6, № 3(20). – С. 78–80.
20. Шукин А. Н. Методика краткосрочного обучения русскому языку как иностранному. – М. : Русский язык, 1984. – 126 с.
21. Эльконин Д. Б. Психология игры. – М. : Педагогика, 1978. – С. 271–288.

Статья поступила в редакцию 14.11.2022

#### REFERENCES

1. Azimov E. G., Shchukin A. N. Novyj slovar' metodicheskikh terminov i ponyatij (teoriya i praktika obucheniya). – М. : Ikar, 2009. – 448 s.
2. Amerhanova O. O. Integrirovannoe predmetno-yazykovoe obuchenie inostrannomu yazyku studentov na osnove tandem-metoda // Sovremennaya nauka: aktual'nye problemy teorii i praktiki. Seriya: Gumanitarnye nauki. – 2018. – № 12-3. – S. 28–30.
3. Bespal'ko V. P. Pedagogika i progressivnye tekhnologii obucheniya. – М. : IPRO, 1995. – 412 s.
4. Verbickij A. A. Aktivnoe obuchenie v vysshej shkole: kontekstnyj podhod. – М. : Vysshaya shkola, 1991. – 207 s.
5. Verbickij A. A. Delovaya igra kak metod aktivnogo obucheniya // Sovremennaya vysshaya shkola. – 1982. – № 3. – S. 139–141.
6. Dmitrieva D. D. Primenenie igr v processe professional'no orientirovannogo obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu v medicinskom vuze // Baltijskij gumanitarnyj zhurnal. – 2020. – Т. 9, № 1(30). – S. 43–46. – DOI 10.26140/bgz3-2020-0901-0009
7. Zhurbenko V. A., Saakyan E. S., Tishkov D. S. Delovaya igra kak forma obucheniya studentov v medicinskom vuze [Elektronnyj resurs] // Pedagogika vysshej shkoly. – 2015. – № 2. – S. 38–40. – URL : <https://moluch.ru/th/3/archive/7/170/>
8. Karasik V. I. O kategoriyah diskursa // Yazykovaya lichnost': sociolingvisticheskie i emotivnye aspekty. – Volgograd ; Saratov, 1998. – S. 185–197.
9. Kitajgorodskaya G. A. Intensivnoe obuchenie inostrannomu yazyku: teoriya i praktika. – М. : Russkij yazyk, 1992. – 254 s.
10. Kovyneva I. A., Petrova N. E., Mel'nikova T. N. Integracionnye processy v vuzah medicinskogo profilya kak rezul'tat vzaimodejstviya klinicheskikh i yazykovykh kafedr pri obuchenii inostrannykh studentov russkomu yazyku // Baltijskij gumanitarnyj zhurnal. – 2018. – Т. 7, № 2(23). – S. 263–267.
11. Kostomarov V. G., Mitrofanova O. D. Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo. – М. : Russkij yazyk, 1990. – 268 s.
12. Krylov E. G. Model' integrativnogo bilingval'nogo obucheniya inostrannomu yazyku i inzhenernym disciplinam v tekhnicheskome vuze // Vestnik IzhGTU imeni M. T. Kalashnikova. – 2016. – Т. 19, № 2(70). – S. 150–153.
13. Neprokina Yu. A. Obuchenie professional'nomu obshcheniyu na nachal'nom etape formirovaniya kommunikativnoj kompetencii inostrannykh studentov-medikov // Vestnik Chuvashskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. I. Ya. Yakovleva. – 2022. – № 3(116). – S. 199–207. – DOI 10.37972/chgpu.2022.116.3.024.
14. Neprokina Yu. A., Samorodova T. V. Obuchenie russkomu yazyku kak inostrannomu v professional'noj sfere: integrativnyj podhod : uchebnoe posobie. – Тамбов : Izdatel'skij dom Derzhavinskij, 2022. – 150 s.
15. Passov E. I. Kommunikativnyj metod obucheniya inoyazychnomu govoreniyu. – М. : Prosveshchenie, 1991. – 223 s.
16. Sysoev P. V., Zav'yalov V. V. Metodicheskie principy predmetno-yazykovogo integrirovannogo obucheniya // Inostrannye yazyki v shkole. – 2021. – № 5. – S. 30–39.

17. Carskaya T. S., Kushnyr' L. A. Delovaya igra kak sredstvo formirovaniya bilingval'noj kommunikativnoj kompetencii studentov medicinskih napravlenij // *Azimuth nauchnyh issledovanij: pedagogika i psihologiya*. – 2019. – Т. 8, № 2(27). – С. 251–253.
18. Cygankova P. V., Suvorova E. Yu. Rolevye igry zhivogo dejstviya i rolevye onlajn-igry: psihologicheskie funkicii v sovremennom sociokul'turnom kontekste // *Vestnik Permskogo universiteta. Filosofiya. Psihologiya. Sociologiya*. – 2020. – № 3. – С. 459–474. – DOI 10.17072/2078-7898/2020-3-459-474.
19. Chirkova V. M., Rubcova E. V. Medicinskaya delovaya igra kak interaktivnyj metod obucheniya inostrannyh studentov professional'nomu obshcheniyu na russkom yazyke // *Karel'skij nauchnyj zhurnal*. – 2017. – Т. 6, № 3(20). – С. 78–80.
20. Shchukin A. N. Metodika kratkosrochnogo obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu. – М. : Russkij yazyk, 1984. – 126 s.
21. El'konin D. B. Psihologiya igry. – М. : Pedagogika, 1978. – С. 271–288.

The article was contributed on November 14, 2022

#### **Сведения об авторах**

*Непрокина Юлия Александровна* – кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного Тамбовского государственного университета имени Г. Р. Державина, г. Тамбов, Россия, <https://orcid.org/0000-0001-6149-7709>, [zikoriy@mail.ru](mailto:zikoriy@mail.ru)

*Кончакова Светлана Валентиновна* – кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного Тамбовского государственного университета имени Г. Р. Державина, г. Тамбов, Россия, <https://orcid.org/0000-0003-4425-8719>, [svetlana.konchakova@gmail.com](mailto:svetlana.konchakova@gmail.com)

#### **Author Information**

*Neprokina, Yulia Aleksandrovna* – Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Russian as a Foreign Language, Derzhavin Tambov State University, Tambov, Russia. <https://orcid.org/0000-0001-6149-7709>, [zikoriy@mail.ru](mailto:zikoriy@mail.ru)

*Konchakova, Svetlana Valentinovna* – Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Russian as a Foreign Language, Derzhavin Tambov State University, Tambov, Russia, <https://orcid.org/0000-0003-4425-8719>, [svetlana.konchakova@gmail.com](mailto:svetlana.konchakova@gmail.com)